



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro rozvoj

2011/0282(COD)

30. 5. 2012

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 10 - 23

Návrh stanoviska
Birgit Schnieber-Jastram
(PE485.892v01-00)

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o podpoře pro rozvoj
venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV)

Návrh nařízení
(COM(2011)0627 – C7-0340/2011 – 2011/0282(COD))

AM\903344CS.doc

PE489.687v01-00

CS

Jednotná v rozmanitosti

CS

AM_Com_LegOpinion

Pozměňovací návrh 10
Franziska Keller
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2a) Reformou by se mělo zajistit, aby SZP v souladu s článkem 208 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zohledňovala cíle rozvojové spolupráce, včetně cílů schválených Organizací spojených národů a dalšími mezinárodními organizacemi. Opatření přijatá v rámci tohoto nařízení by neměla oslabit právo lidí a svrchovaných států demokraticky určovat svou vlastní zemědělskou a potravinovou politiku, ani ohrozit produkci a dlouhodobé zabezpečení potravin v rozvojových zemích, zejména v nejméně rozvinutých zemích. Tato opatření by také měla přispívat k plnění závazků, které Unie přijala v souvislosti se zmírňováním změny klimatu. Při prosazování udržitelného zemědělství by EU měla vycházet ze závěrů Mezinárodního panelu pro hodnocení zemědělských technologií a vědy pro rozvoj (IAASTD), čímž zvýší význam multifunkčního zemědělství, a současně by měla zohledňovat komplexní zemědělské systémy v různých sociálních a ekologických kontextech.

Or. en

Pozměňovací návrh 11
Franziska Keller
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 35 a (nový)

(35a) Zemědělské poznatky, věda a technologie by měly přispívat k dosažení multifunkčního zemědělství, k zachování rozmanitosti zemědělských a potravinových systémů, biologické rozmanitosti a přírodních zdrojů, ke zlepšení životní úrovně na venkově, včetně větší diverzifikace drobných hospodářství, a ke snížení nepříznivých vlivů zemědělské činnosti na lidi a životní prostředí.

Or. en

Odůvodnění

Ekologické zemědělství, agroenvironmetální opatření a udržitelné zemědělské postupy v širším slova smyslu jsou tradičně podporovány z prostředků druhého pilíře SZP, který je zaměřen na rozvoj venkova. Tento návrh reformy SZP klade velký důraz na inovace v rámci druhého pilíře. Vzhledem k tomu, že zemědělské poznatky, věda a technologie dosud pomáhaly hlavně velkým zemědělským podnikům s úmyslem zvýšit produktivitu zemědělství, a to za cenu nechtěných sociálních a environmentálních důsledků, je vhodné uvést, že pomocí zemědělských poznatků, vědy a technologie by se mělo v první řadě usilovat o udržitelnou produkci, neboť tento aspekt byl dosud opomíjen.

Pozměňovací návrh 12
Franziska Keller, Catherine Grèze
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí

(38) Iniciativa LEADER v oblasti místního rozvoje prokázala během řady let svou užitečnost při podpoře rozvoje venkovských oblastí tím, že plně přihlíží k víceodvětvovým potřebám endogenního rozvoje venkova prostřednictvím přístupu zdola nahoru. Iniciativa LEADER by proto měla pokračovat i v budoucnu a její uplatňování by mělo být u všech programů rozvoje venkova i nadále povinné.

Pozměňovací návrh

(38) Iniciativa LEADER v oblasti místního rozvoje prokázala během řady let svou užitečnost při podpoře rozvoje venkovských oblastí tím, že plně přihlíží k víceodvětvovým potřebám endogenního rozvoje venkova prostřednictvím přístupu zdola nahoru. Iniciativa LEADER by proto měla pokračovat i v budoucnu a její uplatňování by mělo být u všech programů rozvoje venkova i nadále povinné. **Je**

vhodné podporovat hledání dalších způsobů, jak dosáhnout součinnosti prostřednictvím spolupráce se subjekty v rozvojových zemích, které se zabývají místním rozvojem, a v rámci této spolupráce je třeba plně respektovat tradiční znalosti v souladu s deklarací OSN o právech domorodého obyvatelstva a Úmluvou OSN o biologické rozmanitosti s cílem podporovat udržitelné zemědělské postupy, které budou slučitelné s ochranou a zlepšováním životního prostředí, půdy a genetické rozmanitosti.

Or. en

Odůvodnění

Tradiční a místní know-how a inovace místních komunit představují rozsáhlou oblast shromážděných praktických znalostí a dovedností, i kapacit pro jejich vytváření. Tohoto know-how je zapotřebí k dosažení cílů v oblasti udržitelného hospodaření a rozvoje. Při hledání způsobů, jak dosáhnout součinnosti prostřednictvím spolupráce s místními subjekty, které se zabývají rozvojem, je tedy třeba plně respektovat zásady zakotvené v Úmluvě OSN o biologické rozmanitosti a v deklaraci OSN o právech domorodého obyvatelstva, které se týkají ochrany tradičních znalostí a postupů domorodých a místních komunit.

Pozměňovací návrh 13
Franziska Keller, Catherine Grèze
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 52

Znění navržené Komisí

(52) Provádění inovativních projektů v rámci EIP v oblasti zemědělské produktivity a udržitelnosti by měly zajišťovat operační skupiny, které spojují zemědělce, výzkumné pracovníky, poradce, podniky a jiné subjekty, jichž se týkají inovace v odvětví zemědělství. *Aby bylo zajištěno, že výsledky těchto projektů přinášejí prospěch celému odvětví, je nutno zajistit šíření výsledků.*

Pozměňovací návrh

(52) Provádění inovativních projektů v rámci EIP v oblasti zemědělské produktivity a udržitelnosti by měly zajišťovat operační skupiny, které spojují zemědělce, výzkumné pracovníky, poradce, podniky a jiné subjekty, jichž se týkají inovace v odvětví zemědělství, **s cílem zajistit efektivní interdisciplinaritu a propagovat vyspělé a udržitelné zemědělské systémy, čímž se sníží nežádoucí vlivy zemědělské činnosti na**

životní prostředí na minimum a současně zvýší diverzifikace drobných hospodářství. Je třeba podporovat spolupráci s inovačními sítěmi v rozvojových zemích, které sledují podobné cíle, a v rámci této spolupráce plně respektovat zásady týkající se ochrany tradičních znalostí, jež jsou uvedeny v deklaraci OSN o právech domorodého obyvatelstva a v Úmluvě OSN o biologické rozmanitosti. Mají-li výsledky těchto projektů přinášet prospěch celému odvětví, je nutno zajistit jejich šíření.

Or. en

Pozměňovací návrh 14
Birgit Schnieber-Jastram

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 52

Znění navržené Komisí

(52) Provádění inovativních projektů v rámci EIP v oblasti zemědělské produktivity a udržitelnosti by měly zajišťovat operační skupiny, které spojují zemědělce, výzkumné pracovníky, poradce, podniky a jiné subjekty, jichž se týkají inovace v odvětví zemědělství. *Aby bylo zajištěno, že výsledky těchto projektů přinášejí prospěch celému odvětví, je nutno zajistit šíření výsledků.*

Pozměňovací návrh

(52) Provádění inovativních projektů v rámci EIP v oblasti zemědělské produktivity a udržitelnosti by měly zajišťovat operační skupiny, které spojují zemědělce, výzkumné pracovníky, poradce, podniky a jiné subjekty, jichž se týkají inovace v odvětví zemědělství. *Mají-li výsledky těchto projektů přinášet prospěch celému odvětví, je nutno zajistit jejich šíření. Je třeba podporovat spolupráci s inovačními sítěmi v rozvojových zemích, které sledují podobné cíle, zejména pak se sítěmi, které podporují decentralizovaný participační výzkum a šíření poznatků o nejlepších udržitelných zemědělských postupech, včetně systémů vytvořených speciálně pro ženy.*

Or. en

Pozměňovací návrh 15
Franziska Keller
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Všechny priority přispívají k průřezovým cílům spočívajících v inovacích, životním prostředí a zmírňování změny klimatu a přizpůsobování se této změně.

Pozměňovací návrh

Všechny priority přispívají k průřezovým cílům spočívajících v inovacích, životním prostředí a zmírňování změny klimatu a přizpůsobování se této změně **v souladu se závěry Mezinárodního panelu pro hodnocení zemědělských technologií a vědy pro rozvoj (IAASTD) a případně odrážejí rozvojové cíle EU, čímž venkovské subjekty podněcují k plánování a provádění strategií k povzbuzení místního rozvoje, k většímu zapojení a budování kapacit místních komunit a k inovacím.**

Or. en

Pozměňovací návrh 16
Franziska Keller
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 6 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Reformou se zajistí, aby SZP v souladu s článkem 208 SFEU zohledňovala cíle rozvojové spolupráce, včetně cílů schválených Organizací spojených národů a jinými mezinárodními organizacemi. Opatření přijatá v rámci tohoto nařízení nesmí oslabit právo lidí a svrchovaných států demokraticky určovat svou vlastní zemědělskou a potravinovou politiku, ani ohrozit produkci a dlouhodobé zabezpečení potravin v rozvojových zemích, zejména

v nejméně rozvinutých zemích. Tato opatření mají také přispívat k plnění závazků, které Unie přijala v souvislosti se zmírňováním změny klimatu. Při prosazování udržitelného zemědělství by Unie měla vycházet ze závěrů Mezinárodního panelu pro hodnocení zemědělských technologií a vědy pro rozvoj (IAASTD).

Or. en

Pozměňovací návrh 17
Franziska Keller
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Programy pro rozvoj venkova musí nabízet opatření, kterými se podpoří střídání plodin, zahrnutí bílkovinných plodin do tohoto střídání a zlepšení trvalých kultur.

Or. en

Pozměňovací návrh 18
Birgit Schnieber-Jastram

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) inovace a spolupráce v rámci partnerství vytvářených mezi sítěmi v Unii a ve třetích zemích;

Or. en

Pozměňovací návrh 19
Franziska Keller
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Pro podporu je způsobilá rovněž spolupráce mezi subjekty nacházejícími se v různých regionech či členských státech.

Pozměňovací návrh

7. Pro podporu je způsobilá rovněž spolupráce mezi subjekty nacházejícími se v různých regionech či členských státech ***a spolupráce mezi místními subjekty a decentralizovanými správními orgány z rozvojových zemí, která je zaměřena na drobné producenty.***

Or. en

Pozměňovací návrh 20
Franziska Keller
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 1 – písm. a – návětí

Znění navržené Komisí

a) projekty založené na spolupráci mezi územními celky nebo nadnárodní spolupráci;

Pozměňovací návrh

a) projekty založené na spolupráci mezi územními celky nebo nadnárodní spolupráci, ***včetně projektů spolupráce s rozvojovými zeměmi, které upřednostňují partnerství pro místní rozvoj vytvářené mezi tamními komunitami;***

Or. en

Pozměňovací návrh 21
Birgit Schnieber-Jastram

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 2 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) nadnárodní partnerství oblastí sítě Natura 2000 a oblastí v třetích zemích s obdobným zemědělsko-ekologickým režimem;

Or. en

Pozměňovací návrh 22

Franziska Keller

za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení

Čl. 61 – odst. 1 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

da) mezi Unii a rozvojovými zeměmi usnadňuje výměnu výsledků výzkumu, poznatků a technologií významných pro produktivitu a udržitelnost zemědělství, která má za cíl podporovat zejména vyspělé a udržitelné zemědělské systémy, a proto zvláštní pozornost věnuje potřebám drobných zemědělců.

Or. en

Pozměňovací návrh 23

Franziska Keller

za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení

Čl. 61 – odst. 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) spoluprací s příslušnými sítěmi a institucemi v rozvojových zemích, jejímž konkrétním cílem je výměna osvědčených agronomických a agroenvironmentálních postupů.

Or. en